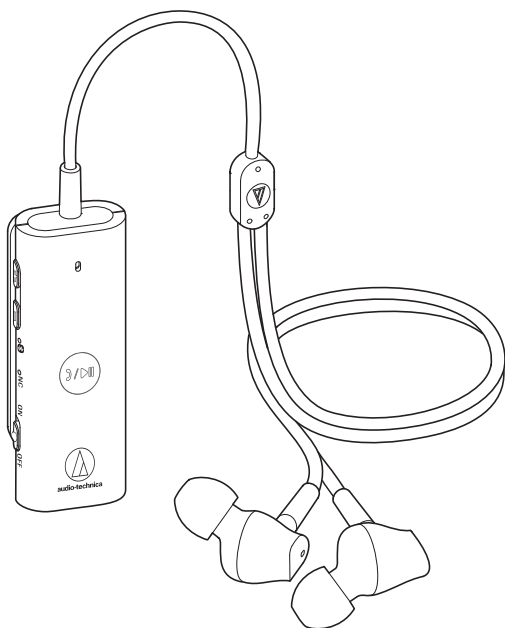




# ATH-ANC100BT

## Руководство пользователя

Беспроводные шумоподавляющие наушники



# Введение

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica.

Перед использованием этого изделия внимательно прочтите краткое руководство пользователя и руководство по мерам предосторожности при обращении с изделием, а также, при необходимости, данное руководство пользователя, чтобы убедиться в правильности эксплуатации изделия.

## Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

### Предостережения относительно изделия

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Используя изделие в самолете, придерживайтесь указаний авиакомпании.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например автоматическими дверями и пожарными сигнализациями. Радиоволны могут оказать влияние на электронное оборудование и привести к несчастным случаям в результате нарушения его работы.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не беритесь за изделие влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горючих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний звук, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий звук во время его использования. Отрегулируйте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый звук, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Храните ушные вкладыши в месте, недоступном для маленьких детей.
- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель.
- Не используйте для зарядки устройств с функцией быстрой подзарядки (напряжение зарядки 5 В или выше). Это может привести к неисправности изделия.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование.
- При извлечении изделия из ушей следите за тем, чтобы ушные вкладыши оставались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу.
- Если во время использования изделия у вас возникнет зуд, прекратите пользоваться изделием.

# Меры предосторожности

## Предостережения относительно аккумулятора

Данное изделие оснащено аккумулятором (литий-полимерной батареей).

- Не трите глаза при попадании в них электролита. Тщательно промойте их чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему голыми руками. Если электролит останется внутри изделия, это может привести к неисправности. В случае утечки электролита обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
  - При попадании электролита в рот тщательно промойте его чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
  - При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте этот участок кожи или одежды водой. При возникновении раздражения кожи обратитесь к врачу.
- Меры по предотвращению утечки электролита, выделения тепла или взрыва:
  - Ни в коем случае не нагревайте, не разбирайте и не модифицируйте батарею, а также не выбрасывайте ее в огонь.
  - Не пытайтесь пробить батарею гвоздем, разбить молотком или наступить на нее.
  - Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным ударам.
  - Следите за тем, чтобы батарея не намокла.
- Не используйте, не оставляйте и не храните батарею в следующих местах:
  - в местах, находящихся под воздействием прямого солнечного света или высоких температур и влажности;
  - внутри автомобиля под ослепительным солнцем;
  - вблизи источников тепла, например обогревателей.
- Во избежание нарушения работы или возгорания выполняйте зарядку только с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- Встроенный аккумулятор данного изделия нельзя заменять самостоятельно. Если время использования значительно сократилось, даже если батарея полностью заряжена, возможно, срок эксплуатации батареи истек. В этом случае батарея подлежит ремонту. Чтобы получить сведения о ремонте, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- При утилизации изделия, встроенный аккумулятор следует утилизировать надлежащим образом. Чтобы получить сведения о надлежащей утилизации батареи, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

### Для пользователей в США

#### Уведомление FCC

#### Предупреждение

Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

#### Предостережения

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

**Примечание:** Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

### Заявление об РЧ облучении

Данный передатчик не должен находиться рядом или эксплуатироваться с какой-либо другой антенной или передатчиком, используемым в других системах. Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения FCC, установленным для неуправляемой среды, и руководству радиоочастотного (РЧ) облучения FCC. Уровень РЧ энергии данного оборудования очень низкий, поэтому оно считается соответствующим без определения удельной мощности поглощения (SAR).

### Для пользователей в Канаде

#### Декларация IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Данное устройство соответствует требованиям Министерства промышленности Канады к RSS, освобождающим лицензированию. Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий: (1) Данное устройство не может создавать помехи; и (2) Данное устройство должно воспринимать любые помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать нежелательную работу устройства. Согласно нормам Министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может работать только с антенной, тип и максимальное (или минимальное) усиление которой одобрено Министерством промышленности Канады. Для уменьшения потенциальных радиопомех для других пользователей тип и усиление антенны необходимо выбирать таким образом, чтобы эквивалентная мощность изотропного излучения (e.i.r.p.) не превышала значения, необходимого для качественной связи.

Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения RSS-102, установленным для неуправляемой среды.

## Примечания относительно использования

- Обязательно прочтите руководство пользователя подсоединенного устройства перед его эксплуатацией.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Перед подсоединением этого изделия снизьте до минимума громкость своего устройства.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах. Кроме того, не позволяйте изделию намокать.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) и изнашивания.
- Подсоедините и отсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый USB-кабель для зарядки, это может привести к его обрыву или несчастному случаю.
- Обязательно отсоединяйте прилагаемый USB-кабель для зарядки от изделия, если он не используется.
- Если изделие помещается в футляр с подсоединенным USB-кабелем для зарядки, то возможны защемление, пережатие или обрыв кабеля.
- Когда изделие не используется, его следует хранить в прилагаемой сумке.
- Данное изделие можно использовать для телефонных звонков, только когда используется мобильная телефонная сеть. Не гарантируется поддержка телефонных приложений, использующих мобильную сеть передачи данных.
- Если изделие используется возле электронного устройства или передатчика (например, мобильного телефона), могут возникать помехи. В этом случае отодвиньте изделие от электронного устройства или передатчика.
- Если изделие используется рядом с телевизионной или радиоантенной, могут возникать помехи в телевизионном или радиосигнале. В этом случае отодвиньте изделие от телевизионной или радиоантенны.
- Для защиты встроенного аккумулятора заряжайте его по крайней мере один раз в 6 месяцев. Если между зарядками проходит слишком много времени, срок эксплуатации аккумулятора может уменьшиться либо аккумулятор может не заряжаться.
- Громкость изделия отличается в зависимости от того, включена функция шумоподавления или выключена.

## Описание функции активного шумоподавления

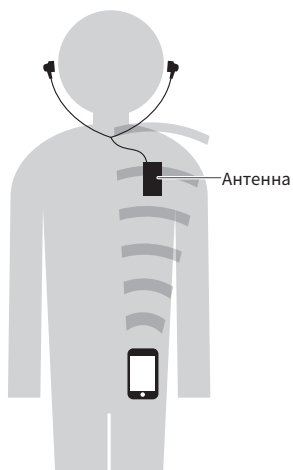
Изделие спроектировано таким образом, что встроенный микрофон определяет шум окружающей среды (шум автомобилей, шум работы кондиционера и т. д.) и убирает его, воспроизводя звука с перевернутой фазой. В результате шум окружающей среды уменьшается.

- Функция шумоподавления данного изделия в основном уменьшает шумы с частотой звука 300 Гц и ниже. По этой причине эта функция почти никак не влияет на шумы с большей частотой звука (телефонный звонок, человеческий голос и т. п.).
- Не все звуки убираются.
- В зависимости от типа звука (или если вокруг тихо) эффект шумоподавления может быть незаметен.
- При включенной функции шумоподавления слышно гудение. Это звук работы функции шумоподавления; он не является неисправностью.
- Эффект шумоподавления может отличаться и в зависимости от способа ношения изделия в наушниках может быть слышен звук высокого тона (свист). В таких случаях снимите изделие и наденьте его правильным образом.
- При использовании изделия в поезде или транспорте, например в автобусе или грузовом автомобиле, в наушниках может быть слышен шум в зависимости от окружающих условий на железной дороге или на улице.

## Для более удобного обмена данными через Bluetooth®

Диапазон эффективного обмена данными этого изделия зависит от наличия препятствий и условий распространения радиоволн.

Для более удобного использования разместите изделие как можно ближе к устройству Bluetooth. Чтобы уменьшить шум и звуковые помехи, не размещайте какие-либо предметы и не располагайтесь сами между антенной изделия и устройством Bluetooth.



# Наименования и функции деталей

## Многофункциональная индикаторная лампочка

Используется для отображения рабочего состояния и заряда батареи изделия.

## Кнопки регулировки громкости

Настройте громкость с помощью + и -.

## Индикаторная лампочка шумоподавления

Используется для отображения рабочего состояния функции шумоподавления.

## Выключатель питания

Используется для включения и выключения питания.

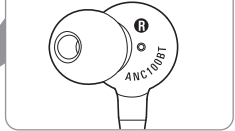
## Зажим

## Микрофон (для звонков)

## Многофункциональная кнопка

Используется для воспроизведения или приостановки музыки, а также для управления звонками.

## Левый/правый (L/R) индикатор



## Микрофон (для шумоподавления)



## Соединительное гнездо

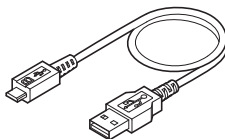
Используется для подключения прилагаемого USB-кабеля для зарядки изделия.

Используется для подключения прилагаемого кабеля для создания проводных соединений (функция проигрывания с кабельным подключением).

## ■ Аксессуары



• Кабель (0,6 м / 3,5 мм позолоченный мини-штекер для передачи стереозвука / тип L)



• USB-кабель для зарядки (30 см)



• Ушные вкладыши\*<sup>1</sup> (XS, S, M, L)



• Пенные ушные вкладыши COMPLY™ \*<sup>2</sup> (M)



• Сумка

\* 1. На момент покупки ушные вкладыши/подушечки размера M прикреплены к основному блоку.

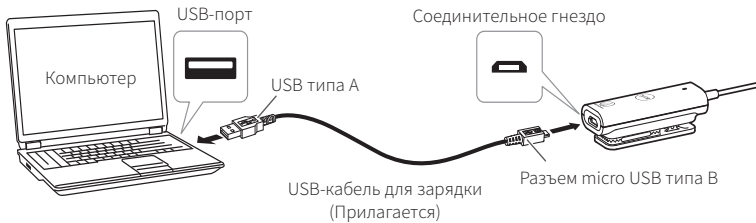
\* 2. Для подробной информации об использовании, техническом обслуживании и замене пенных ушных вкладышей см. раздел «Пенные ушные вкладыши COMPLY™», который можно загрузить с веб-сайта компании.

# Зарядка батареи

- Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
- Если аккумулятор разряжается, в наушниках прозвучит звуковой сигнал от изделия, а многофункциональная индикаторная лампочка начнет мигать красным. В этом случае следует зарядить батарею.
- Для полной зарядки батареи необходимо около 3 часов. (Это время зависит от условий использования.)
- Пока заряжается батарея, соединение с изделием по каналу Bluetooth отключено, поэтому нельзя использовать функцию изделия для соединения по каналу Bluetooth.

1. Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем micro USB типа B) к соединительному гнезду.

- Прилагаемый USB-кабель для зарядки предназначен для использования только с данным изделием. Не используйте любой другой USB-кабель для зарядки.
- При вставке USB-кабеля для зарядки в USB-порт или непосредственно в соединительное гнездо убедитесь, что разъем расположен в правильном положении (горизонтально).



2. Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB типа A) к компьютеру, чтобы начать зарядку.

- Во время зарядки многофункциональная индикаторная лампочка горит в указанном далее порядке.  
Горит красным. Зарядка.  
Горит синим (3 секунды), а потом отключается. Зарядка окончена.

3. По завершении зарядки отсоедините USB-кабель для зарядки (разъем USB типа A) от компьютера.

4. Отсоедините USB-кабель для зарядки (разъем micro USB типа B) от соединительного гнезда изделия.

- При попытке зарядить включенное изделие оно выключится до окончания процесса зарядки. После завершения зарядки выключите питание, а затем снова включите его.
- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель. Изделие может не заряжаться с помощью USB-кабелей, не входящих в комплект поставки.
- Во время зарядки изделие не может воспроизводить музыку.

# Подключение через Bluetooth

Для подсоединения изделия к устройству Bluetooth необходимо выполнить сопряжение (регистрацию) изделия с данным устройством.

## Сопряжение устройства Bluetooth

- Прочтите руководство пользователя для устройства Bluetooth.
  - Располагайте изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга для надлежащего сопряжения.
  - Чтобы убедиться в сопряжении, в ходе его выполнения наденьте изделие и прослушайте подтверждающий звуковой сигнал.
1. Начав процедуру с выключенным изделием, включите его.
    - Многофункциональная индикаторная лампочка будет попеременно мигать красным и синим цветом.
  2. С помощью устройства Bluetooth начните процесс сопряжения и выполните поиск изделия. После обнаружения изделия устройством Bluetooth на экране устройства отобразится надпись «ATH-ANC100BT».
    - Информацию об использовании устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.
  3. Выберите «ATH-ANC100BT», чтобы выполнить сопряжение изделия и устройства Bluetooth.
    - Некоторые устройства могут запросить ключ доступа. В этом случае введите «0000». Ключ доступа также может называться кодом доступа, PIN-кодом, номером PIN или паролем.
    - По завершении процесса сопряжения изделие издает подтверждающий звуковой сигнал.

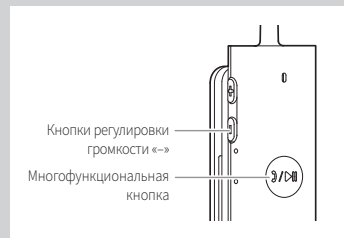


## Информация о сопряжении

При подключении нового устройства Bluetooth необходимо выполнить сопряжение с изделием. После сопряжения в повторном сопряжении устройства Bluetooth нет необходимости. Изделие поддерживает функцию мультисопряжения с сохранением истории подключения.

Однако в следующих случаях сопряжение необходимо, даже если устройства Bluetooth были сопряжены ранее.

- При удалении изделия из истории соединений устройства Bluetooth.
  - В случае отправки изделия в ремонт.
- 
- При переключении на устройство Bluetooth, возможно, не удастся выполнить сопряжение, поскольку ранее подключенное устройство Bluetooth не может быть отключено. В таких случаях одновременно нажмите и удерживайте (около 4 секунд) многофункциональную кнопку и кнопку громкости «←», как показано на рисунке. Изделие переключится в режим «Поиск устройств» и можно будет выполнить сопряжение с нужным устройством Bluetooth.



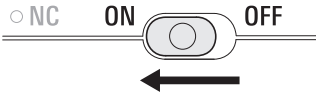
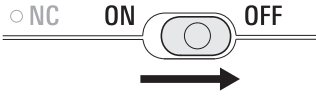


## Использование изделия

Изделие может использовать беспроводную технологию Bluetooth для подключения к устройству и воспроизведения музыки, приема телефонных звонков и т. д. Используйте функции изделия в соответствии со своими потребностями.

Обратите внимание на то, что компания Audio-Technica не гарантирует отображение информации, например уровня заряда батареи, или работу других приложений с помощью устройств Bluetooth.

## Включение/выключение питания

Источник питания	Работа выключателя питания	Многофункциональная индикаторная лампочка
ON (ВКЛ.)		Горит синим цветом, затем мигает красным и синим <sup>*1*2</sup>
OFF (ВЫКЛ.)		Загорается красным, а затем отключается <sup>*2</sup>

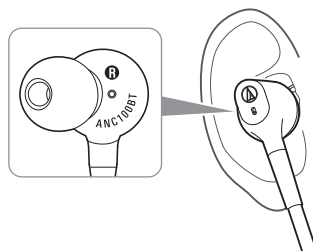
\* 1. Чтобы многофункциональная индикаторная лампочка загорелась, может потребоваться несколько секунд.

\* 2. Подробная информация представлена в разделе «Отображение с помощью многофункциональной индикаторной лампочки»(стр. 14).

- Если изделие включено и не подключено к устройству в течение 5 минут, соединение Bluetooth автоматически отключается. Функция шумоподавления остается(стр. 11) включенной. Если изделие включено и используется функция проигрывания с кабельным подключением,(стр. 11) то изделие не отключается.

## Надевание изделия

Вставьте в левое ухо изделие с маркировкой «L» (левый), а в правое — с маркировкой «R» (правый), как показано на рисунке.



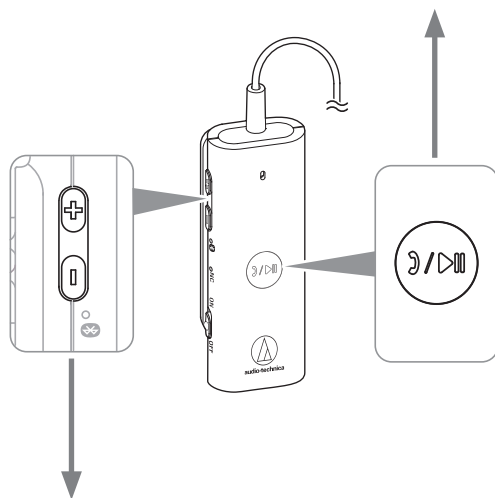
# Использование изделия

## Прослушивание музыки

- Чтобы установить соединение в первый раз, выполните сопряжение изделия и вашего устройства с помощью беспроводной технологии Bluetooth. После сопряжения изделия и устройства Bluetooth активируйте соединение Bluetooth на устройстве перед включением изделия.
- Начните воспроизведение с помощью устройства Bluetooth, при необходимости обращаясь к руководству пользователя устройства.

### Многофункциональная кнопка

Нажать	Воспроизведение/пауза	Воспроизведение или пауза воспроизведения музыки.
Нажать и удерживать (в течение примерно 2 секунд)	Функция распознавания речи	В зависимости от подключенного устройства активируется функция распознавания речи устройства (например, Siri для совместимых iOS устройств).



### Кнопки регулировки громкости

Кнопка +	Нажать	Увеличить громкость	Увеличение громкости на 1 уровень.
	Нажать и удерживать (в течение примерно 2 секунд)	Перемотать вперед	Воспроизведение следующей дорожки.
Кнопка –	Нажать	Уменьшить громкость	Уменьшение громкости на 1 уровень.
	Нажать и удерживать (в течение примерно 2 секунд)	Перемотать назад	Воспроизведение предыдущей дорожки.

- Некоторые элементы управления могут быть недоступны для воспроизведения музыки на некоторых смартфонах.
- Управление громкостью некоторых устройств может не работать надлежащим образом на данном изделии.

# Использование изделия

## Разговор по телефону

- Если устройство Bluetooth поддерживает функции телефона, это изделие можно использовать для разговора по телефону.
- Когда устройство Bluetooth принимает телефонный вызов, изделие воспроизводит мелодию звонка.
- Если вы принимаете вызов во время прослушивания музыки, ее воспроизведение приостанавливается. Воспроизведение музыки возобновляется по завершении вызова.\*

Режим	Операция	Функция
Прием вызова	Нажать многофункциональную кнопку.	Ответ на вызов.
	Нажать и удерживать многофункциональную кнопку (в течение примерно 2 секунд).	Отклонение вызова.
Принятие вызова	Нажать многофункциональную кнопку.	Завершение вызова.
	Нажать и удерживать многофункциональную кнопку (в течение примерно 2 секунд).	Каждый раз при нажатии и удержании этой кнопки производится переключение вызова на мобильный телефон или на изделие.
	Нажать кнопку регулировки громкости (+ или -).	Регулировка громкости (+ или -) звонка.

\* В зависимости от устройства Bluetooth воспроизведение музыки может не возобновиться.

- На некоторых смартфонах могут быть недоступны описанные выше элементы управления телефонным вызовом.

## Использование изделия

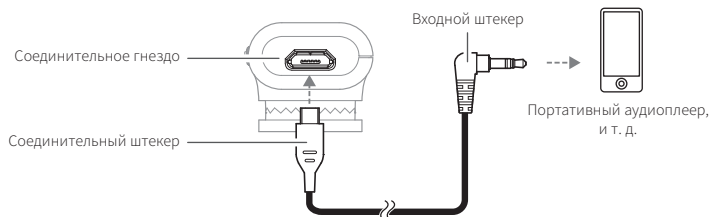
### Функция шумоподавления

Встроенный в изделие микрофон обнаруживает шум окружающей среды и издает сигнал звукоподавления для эффективного снижения шума. При включении изделия автоматически включается шумоподавление.

- При использовании шумоподавления соответствующая индикаторная лампочка горит зеленым.
- При подключении через Bluetooth функция шумоподавления не выключается.

### Проводное соединение (функция проигрывания с кабельным подключением)

Изделие имеет функцию проигрывания с кабельным подключением, которая позволяет использовать его в качестве портативных наушников и воспроизводить музыку даже при отсутствии заряда аккумулятора. Вставьте соединительный штекер прилагаемого кабеля в соединительное гнездо изделия и затем соедините входной штекер с портативным аудиоплеером.



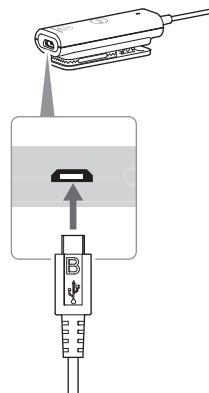
- При достаточном уровне зарядки батареи можно использовать функцию шумоподавления путем включения изделия даже при использовании функции проигрывания с кабельным подключением.
- При включенной и выключенной функции шумоподавления громкость будет разной.

### Функция переустановки

Если изделие не работает или возникают другие неисправности, прочтите раздел «Зарядка батареи» (стр. 6) для получения информации о подсоединении USB-кабеля для зарядки для обеспечения питания и сброса.

Отсоединение и повторное подсоединение USB-кабеля для зарядки приведет к сбросу настроек изделия и должно устранить любую возникшую проблему. Если проблема не устраняется, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Сброс настроек не приводит к их изменению (информация о сопряжении, настройки громкости и т. д.).



## Очистка

Регулярно выполняйте очистку изделия для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.

- Для очистки изделия вытрите его сухой тканью.
  - Сразу после использования вытрите с кабеля следы пота или любых других загрязнений с помощью сухой ткани. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
  - В случае загрязнения вытрите штекер сухой тканью. В случае использования грязного штекера звук может искажаться или прерываться.
  - Для очистки ушных вкладышей удалите сначала их из наушников и очистите их с помощью мягкого моющего средства. Высушите ушные вкладыши после очистки и перед повторным использованием.
- Если данное изделие не будет использоваться в течение продолжительного периода времени, поместите его на хранение в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.

## Ушные вкладыши

### Размер ушных вкладышей

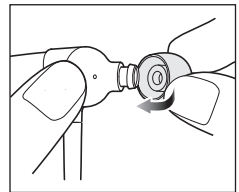
Изделие поставляется с силиконовыми вкладышами 4 размеров (XS, S, M, и L). На момент покупки ушные вкладыши размера M прикреплены к основному устройству.

Для обеспечения наилучшего качества звука выберите соответствующий размер ушных вкладышей, который лучше всего подходит для вас, и отрегулируйте вкладыши внутри ушей для максимально плотного прилегания. Басовый звук может быть плохо слышен, если вкладыши наушников не плотно прилегают к ушам.

### Замена ушных вкладышей

Удалите старые ушные вкладыши и прикрепите новые, надвинув их на наушники под углом (см. рис.).

Затем приложите дополнительное усилие, чтобы внутренняя часть ушного вкладыша расширилась, и он наделся на наушник до упора.



- Периодически снимайте и очищайте ушные вкладыши, поскольку они легко загрязняются. Использование грязных ушных вкладышей может привести к загрязнению наушников и ухудшению качества звучания.
- Ушные вкладыши являются расходными материалами, которые разрушаются при хранении и использовании. Если ушные вкладыши ослабевают и легко снимаются или разрушаются, следует купить сменные вкладыши.
- Если ушные вкладыши надеваются повторно, убедитесь, что они надежно прикреплены. Оторванные части ушных вкладышей могут застрять в ухе и привести к травмам или болезням.

## Поиск и устранение неисправностей

Возможная неисправность	Решение
Не подается питание	<ul style="list-style-type: none"><li>• Зарядите изделие.</li></ul>
Не выполняется сопряжение.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что устройство Bluetooth обменивается данными по протоколу версии 2.1 + EDR или более поздней.</li><li>• Располагайте изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.</li><li>• Установите профили для устройства Bluetooth. Чтобы получить информацию о процедурах установки профилей, см. руководство пользователя устройства Bluetooth.</li><li>• Удалите информацию о сопряжении изделия и устройства Bluetooth, затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.</li><li>• Нажмите и удерживайте (около 4 секунд) одновременно multifunctionalную кнопку и кнопку громкости – (стр. 7). Изделие переключится в режим «Поиск устройств», и можно будет выполнить сопряжение с нужным устройством Bluetooth.</li></ul>
Звук отсутствует / Звук слабый.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.</li><li>• Увеличьте громкость данного изделия и устройства Bluetooth.</li><li>• Если устройство Bluetooth настроено на соединение HFP/HSP, переключитесь на соединение A2DP.</li><li>• Между изделием и устройством Bluetooth не должно находиться никаких препятствий, например, людей, металлических предметов или стен, а сами они должны находиться на минимальном расстоянии.</li><li>• Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на соединение Bluetooth.</li></ul>
Звук искажается/возникают помехи/звук обрывается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уменьшите громкость данного изделия и устройства Bluetooth.</li><li>• Используйте изделие как можно дальше от устройств, излучающих радиоволны, например, микроволновых печей и беспроводных маршрутизаторов.</li><li>• Не приближайте данное изделие к телевизорам, радиоприемникам и устройствам со встроенными тюнерами. Данное изделие также может приводить к помехам в работе этих устройств.</li><li>• Выключите настройки эквалайзера устройства Bluetooth.</li><li>• Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth, а также расположите их ближе друг к другу. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу «Для более удобного обмена данными через Bluetooth®»(стр. 4).</li></ul>
Не слышно голоса вызывающего абонента/его голос слишком тихий.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.</li><li>• Увеличьте громкость данного изделия и устройства Bluetooth.</li><li>• Если устройство Bluetooth настроено на соединение A2DP, переключитесь на соединение HFP/HSP.</li><li>• Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на соединение Bluetooth.</li></ul>
Изделие не заряжается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Правильно подключите прилагаемый USB-кабель для зарядки и зарядите изделие.</li></ul>
Шумоподавление, похоже, не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь в том, что индикаторная лампочка шумоподавления горит зеленым.</li><li>• Убедитесь, что изделие правильно расположено в ушах.</li><li>• Возможно, частота окружающего шума такова, что он не подлежит подавлению.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Информацию об эксплуатации устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.</li><li>• Если проблема не будет устранена, выполните переустановку изделия. Сведения о переустановке изделия см. в разделе «Функция переустановки»(стр. 11) после раздела «Использование изделия».</li></ul>	

## Отображение с помощью многофункциональной индикаторной лампочки

Индикаторная лампочка на изделии указывает на его состояние, как показано ниже.

Состояние		Схема отображения с помощью многофункциональной индикаторной лампочки ● красный ● синий	
Сопряжение	Поиск устройства		Мигание
Соединение	Выполняется соединение		
Уровень заряда батареи	Низкий уровень заряда батареи	Синий в режиме сопряжения или соединения становится красным	
Зарядка	Зарядка		Горит
	Полностью заряжено		Горит синим (3 секунды), а потом отключается

## Голосовые подсказки

Голосовые подсказки воспроизводятся на английском языке в следующих ситуациях.

Режим	Голосовые подсказки
Питание включено	Power on
Устройство Bluetooth подключено	Bluetooth connected
Устройство Bluetooth отключено	Bluetooth disconnected
Низкий уровень заряда батареи	Low battery

## Технические характеристики

### Наушники

Тип	Активное шумоподавление
Динамик	12 мм
Чувствительность	103 дБ/мВт (когда шумоподавление используется) <sup>1</sup> 102 дБ/мВт (когда шумоподавление не используется) <sup>1</sup>
Частотная характеристика	от 20 до 24000 Гц
Импеданс	16 Ом (импеданс блока)

### Микрофон

Тип	Электретный конденсатор
Диаграмма направленности	Всенаправленная
Чувствительность	-36 дБ (1 В/Па при 1 кГц)
Частотная характеристика	От 50 до 4000 Гц

### Технические характеристики связи

Система связи	Bluetooth версии 4.2
Выходная мощность РЧ	4,9 мВт EIRP
Максимальная дальность связи	Прямая видимость — прибл. 10 м
Диапазон частот	От 2 402 до 2 480 ГГц
Способ модуляции	FHSS
Совместимые профили Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемый кодек	SBC
Поддерживаемый способ защиты контента	SCMS-T
Полоса пропускания	От 20 до 20 000 Гц

### Прочее

Источник питания	Литий-полимерная батарея пост. тока 3,7 В
Время зарядки	Прибл. 3 часа <sup>2</sup>
Время работы	Время непрерывной передачи (воспроизведение музыки): макс. около 10 часов (при использовании Bluetooth и шумоподавления) <sup>2</sup> ; макс. около 20 часов (когда используется только шумоподавление) <sup>2</sup> .
Вес	Ок. 30 г
Рабочая температура	от 5 °С до 40 °С
Аксессуары	<ul style="list-style-type: none"><li>• USB-кабель для зарядки (30 см, разъем USB типа A/Micro USB типа B)</li><li>• Кабель (0,6 м / 3,5 мм) позолоченный мини-штекер для передачи стереозвука, тип L)</li><li>• Сумка</li><li>• Ушные вкладыши (XS, S, M, L)</li><li>• Пенные ушные вкладыши COMPLY™ размер M</li></ul>
Продается отдельно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ушные вкладыши</li></ul>

\* 1. В случае проводного соединения.

\* 2. Указанные выше значения зависят от условий эксплуатации.

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.

- Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® принадлежат компании Bluetooth SIG. Компания Audio-Technica Corporation использует такие обозначения на основании лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.



